

# Gemeinde- blatt

kostenlos an  
alle Haushalte

23. Jahrgang · 30. Oktober 2020 · Nr. 10

AMTS- UND MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE LEUTERSDORF



## Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

am 9. Oktober 2020 haben wir den ersten Spatenstich für den neuen Kindergarten gesetzt. Bei diesem Spatenstich sind die Vertreter von Planungsbüros, Frau Heinze vom Landratsamt Görnitz, Mitarbeiter aus der Gemeindeverwaltung, einige Gemeinderäte und von unserem Kindergarten einige Erzieher zugegen gewesen. Bei dieser kleinen öffentlichen Veranstaltung mussten wir natürlich auch auf die Hygienebestimmungen achten und die notwendigen Abstände einhalten. Der Rohbau, Dachdecker- und Gerüstbauarbeiten wurden durch den Gemeinderat am 07.09.2020 vergeben. Die Auftragssumme für diese Gewerke belaufen sich auf ca. 600 T€. Die Gesamtkosten für den Kindergarten ohne Außenanlagen, Zufahrt und Möbel werden sich bei 1,9 Mill. € bewegen. Wir wollen noch vor dem 24. Dezember 2020, nach Möglichkeit mit einem kleinen Richtfest, die Rohbauarbeiten abschließen. In den Monaten Dezember/Januar werden wir die anderen Gewerke für den Ausbau ausschreiben mit dem Ziel, ab Monat März/April den Ausbau und die Außenanlagen (wo es geht) fertig zu stellen. Ziel der Gemeindeverwaltung und des Gemeinderates ist es, den Kindergarten im Monat November 2021 den Kindern zur Nutzung zu übergeben. Um diese anspruchsvollen Ziele zu erreichen, wünschen wir uns natürlich immer ein günstiges Bauwetter, keine Unfälle bei den Bauarbeiten und keine Krankheiten, die unsere Bauarbeiter und Baubetriebe hindern, die Termine einzuhalten. Ich bitte auch die Anlieger des Kastanienweges um Verständnis für Behinderungen und Ruhestörungen durch die Bauarbeiten.



v. l. n. r.: Frau Geißler (Leiterin Kita), Frau Peist (Architekturbüro), Herr Scholze (Bürgermeister) und Frau Heinze (Mitarbeiterin Landratsamt)  
Foto: W. Griesbach

Als weiteres Bauvorhaben will der Gemeinderat und die Verwaltung das »Vereinshaus« (ist nur ein Arbeitstitel) vorbereiten. Wir haben uns aus diesem Grund im Ergebnis des Technischen Ausschusses am 5. Oktober 2020 und der Gemeinderatssitzung am 12. Oktober 2020 dazu verständigt, dass unsere Einwohner, die Vereinsvorsitzenden, die Kirchengemeinden sowie alle eventuellen Nutzer dieses Hauses uns Vorschläge für die Gestaltung und die

Aufteilung unterbreiten. Dies sollte bis Ende November erfolgen, da wir ab Dezember eine Ausschreibung für die Planung vornehmen. Hier würden wir Ihre Gedanken und Vorschläge nach Möglichkeit mit einarbeiten. Nach unserer bisherigen Vorstellung sind geplant: ein Saal mit Bühne für ca. 150–180 Personen, eine Garderobe, eine Getränke- und Speiseausgabe, Toiletten und Vereinsraum. Wichtig ist, dass im I. Quartal 2021 der Bebauungsplan fertiggestellt und genehmigt wird und wir spätestens im Herbst 2021 den Baubeginn vornehmen, damit wir dieses Haus September/Oktober 2022, zu unserer 675 Jahr-Feier der Gemeinde, einweihen können. Dies wäre bestimmt ein sehr schöner Anlass. Ich weiß, dass dies ein sehr kleines Zeitfenster für diese Baumaßnahme ist, aber wenn alles klappt, ist es möglich, dieses auch in dieser Zeit zu schaffen. Deshalb nochmals meine Bitte, wer gute Vorschläge hat, der sollte sie uns jetzt mitteilen, damit wir sie mit beachten können.

Eine Mitteilung vom DRK hat mich sehr erschrocken. Die verantwortliche Mitarbeiterin hat mir gesagt, dass im Bekleidungscontainer bei der Wefa Zeug reingeworfen wird, was auf keinen Fall rein gehört, z. B. dreckige Windeln, Flaschen, Lumpen, Metallgegenstände. Es ist eine Zumutung, auch für die, die diese Container leeren, diese Sachen abzuholen. Die Mitarbeiter des DRK sind nicht mehr bereit, diesen Container zu bewirtschaften. Aus diesem Grund wird das DRK den Kleidercontainer abholen lassen. Es gibt noch zwei Fälle, einen in Seiffhennersdorf und einen Zittau. Auch gibt es eine Vermutung, dass der Container nicht nur von Einwohnern unserer Gemeinde, sondern auch von Fremden „genutzt“ wird. Ich bitte, wer solche Vorfälle erkennt, dies mir persönlich mitzuteilen. Wir werden versuchen, dass in den nächsten Monaten wieder ein Container am gleichen Ort aufgestellt wird.

Liebe Grundstückseigentümer, ich bitte Sie an die Räum- und Streupflicht in den Wintermonaten zu denken.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr Bürgermeister Bruno Scholze

### Termine für den Monat November 2020 (unter Vorbehalt)

**14.11. Faschingsumzug 38. Saison –**  
Kretscham Spitzkunnersdorf  
Kunnerschdurfer Karnevalsclub e.V.

**29.11. Pfefferkuchen- und Glühweinfest**  
Traditionsverein Lindeberg e.V. Leutersdorf

**Bitte informieren Sie sich auf unserer Internetseite:**  
[www.leutersdorf.de](http://www.leutersdorf.de), ob die Veranstaltungen stattfinden.

# Öffentliche Bekanntmachung

## Öffentliche Gemeinderatssitzung

Die nächste **öffentliche Gemeinderatssitzung** findet am **Montag, dem 16. November 2020, 19.00 Uhr im Heimatzimmer des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a, im Ortsteil Spitzkunnersdorf** statt. Die Tagesordnung entnehmen Sie bitte den jeweiligen Aushängen an der Verkündungstafel des Gemeindefamtes, Sachsenstraße 9 in Leutersdorf und an der Verkündungstafel des Verwaltungsgebäudes, Hauptstraße 13 a in Spitzkunnersdorf. Interessierte Bürger sind zur Sitzung herzlich eingeladen.

## Beschlüsse Gemeinderat 07. September 2020



### Beschluss Nr. 43/09/20

Annahme einer Zuwendung – Zuwendender: Musikschule Fröhlich, Frau Brettschneider, Aug.-Bebel-Str. 9, 02791 Oderwitz

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 44/09/20

Verkauf des Objektes Kretscham, Hauptstraße 7, 02794 Leutersdorf, Flurstück Nr. 511/2 Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 45/09/20

Verkauf einer Teilfläche des Flurstückes 86/6 Niederleutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 46/09/20

Neubeantragung der Zuwendung zur Beschaffung des Hilfeleistungslöschfahrzeuges für die Ortsfeuerwehr Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 47/09/20

Beantragung einer Zuwendung zur Errichtung eines Löschwasserbehälters am Kastanienweg

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 48/09/20

Durchführung von Baumaßnahmen zur Sanierung und Umgestaltung der Villa (jetziger Kindergarten) für die Nutzung als Gemeindefamte am Zittauer Platz 1 in 02794 Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 10 + 1 Ja-Stimmen, 1 Stimmenenthaltung

### Beschluss Nr. 49/09/20

Durchführung von Baumaßnahmen zur Errichtung eines Veranstaltungs- und Vereinshauses auf dem Grundstück 1041/4 der Gemarkung Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 10 + 1 Ja-Stimmen, 1 Stimmenenthaltung

### Beschluss Nr. 50/09/20

Kauf von Sitzgruppen, Bänken und Hinweistafeln für die Wanderwege im Ort

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 51/09/20

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 15/08/20 Sp – Oliver Kunze, Spitzkunnersdorf – Errichtung eines eingeschossigen Anbaus an das vorhandene Einfamilienhaus auf dem Flurstück 338/1 der Gemarkung Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 52/09/20

Stellungnahme zum Bauantrag Nr. 16/08/20 Sp – Uwe Kempert, Spitzkunnersdorf – Errichtung eines Fertigteil-Carports und einer Fertigteil-Garage auf dem Flurstück 240a der Gemarkung Spitzkunnersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 53/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Bauhauptleistung (Los1) für die Errichtung des Ersatzneubaus Kindergarten Villa Kunterbunt, Zittauer Platz 1 in 02794 Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 54/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Gerüstbauarbeiten (Los 2) für die Errichtung des Ersatzneubaus Kindergarten Villa Kunterbunt, Zittauer Platz 1 in 02794 Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 55/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Dachdecker und Klempnerarbeiten (Los 4) für die Errichtung des Ersatzneubaus Kindergarten Villa Kunterbunt, Zittauer Platz 1 in 02794 Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 56/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Baustrom, Baubeleuchtung und Erderanlage (Los 41) für die Errichtung des Ersatzneubaus Kindergarten Villa Kunterbunt, Zittauer Platz 1 in 02794 Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 57/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Bauwasser (Los 42) für die Errichtung des Ersatzneubaus Kindergarten Villa Kunterbunt, Zittauer Platz 1 in 02794 Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 58/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Ausbau Geschwister-Scholl-Straße Instandsetzung Regenwasserkanal und Deckenerneuerung Geschwister-Scholl-Straße in Leutersdorf zwischen Siedlungsweg und Grundstück Nr. 4

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 59/09/20

Errichtung von 20 Brennstellen der Straßenbeleuchtung im Zusammenhang mit dem Freileitungsrückbau durch die ENSO-Netz GmbH

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 60/09/20

Vergabe von Leistungen – Kauf von Möbeln für Villa Kunterbunt – Krippe

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 61/09/20

Vergabe von Leistungen – Kauf eines Geschirrspülers für den Hauswirtschaftsbereich Krippe

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 62/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Gewässerunterhaltung, Beräumung Oberes Wehr in Leutersdorf

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 63/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Gewässerunterhaltung, Entsorgung von Aushubmassen

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

### Beschluss Nr. 64/09/20

Vergabe von Bauleistungen – Reparatur Allwetterplatz

Abstimmungsergebnis: 11 + 1 Ja-Stimmen

## Weitere amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen

### Hauptamt

#### Abfuhrtermine

##### Gelber Sack / Gelbe Tonne

27.11. 2020 Leutersdorf / Spitzkunnersdorf

##### Blaue Tonne

24.11. Leutersdorf / Spitzkunnersdorf



### Wohnungsangebote

#### Gemeinde

**2-Raum-Wohnung** – Mittelstraße 1 in Leutersdorf **zu vermieten, 66 m<sup>2</sup>, 2. OG**, Bad mit Dusche und WC, Bodenkammer und Kellerraum zur freien Verfügung

**Telefon: 03586 330713**

#### Wohnungsgenossenschaft

**3-Raum-Wohnung** – Seifhennersdorfer Straße 1 in Leutersdorf **1. OG** zu vermieten, **65,97 m<sup>2</sup>**, Bad mit Wanne und Fenster, Zentralheizung und zentrale Warmwasserversorgung

**3-Raum-Wohnung** – Kastanienweg 11 in Leutersdorf, ab 02/21, **1. OG** zu vermieten, **58,07 m<sup>2</sup>**, Bad mit Wanne und Fenster, Zentralheizung und zentrale Warmwasserversorgung

**Kontakt: 03586 386277**

#### Privat

**2-Raum-Wohnung** – Sachsenstraße 30 in Leutersdorf ab 01/21, 1. Etage **zu vermieten, 60 m<sup>2</sup>**, Dusche begehbar, Keller und Schuppen vorhanden, Gartennutzung.

**Telefon: 03586 386249**

### Wohnen im Grünen

**Wohnen im Grünen, div. 1-, 2- und 3-Raum-Wohnungen zu vermieten**, mit Stellplätzen und Nebenglass, Straße der Jugend 20 ff. in Leutersdorf, Gartennutzung möglich

- **EG ca. 62 m<sup>2</sup>**, behindertengerecht, Bad mit Wanne und Dusche, separater Eingang
- **OG, ca. 63 m<sup>2</sup>**, Bad mit Fenster, Wanne und Dusche
- **OG, ca. 55 m<sup>2</sup>**, Bad mit Wanne,
- **3-Raum-Wohnung im 2. OG, ca. 87 m<sup>2</sup>**, Bad mit Fenster, Wanne und Dusche

Wohnen im historischen Umgebende-Faktorenhaus  
Große **3-Raum-EG-Wohnung, 120 m<sup>2</sup>**, Küche, Bad mit Dusche und Wanne

**Kontakt: 03586 350579 oder 0172 3539507**

## Regiebetrieb Abfallwirtschaft

### Rücknahmesystem PAMIRA

Leere Verpackungen von Pflanzenschutzmitteln, Spritzenreinigern und Flüssigdüngern werden kostenlos an den Sammelstellen des Rücknahmesystems PAMIRA zurückgenommen. Die Sammelstelle bei der BayWa AG Reichenbach Agrar Vertrieb, Paulsdorferstraße 6, 02894 Reichenbach/O.L., Tel.: 035828 776241, ist am 05.11.2020, 8.00 –16.00 Uhr, geöffnet.

Pflanzenschutz-Kanister aus Kunststoff und Metall sowie Faltschachteln, Papier- und Kunststoff-Säcke werden zurückgenommen. Die Verpackungen müssen restlos entleert, gespült, trocken und mit dem PAMIRA-Logo versehen sein. Deckel und sonstige Verpackungen sind getrennt abzugeben. Behälter über 50 Liter müssen durchtrennt sein. Weitere Termine und Informationen sind unter [www.pamira.de](http://www.pamira.de) verfügbar.

#### Kontakt:

Landratsamt Görlitz, Regiebetrieb Abfallwirtschaft,  
Muskauer Straße 51, 02906 Niesky

Tel.: 03588 261-716, Fax: 03588 261-750

E-Mail: [info@aw-goerlitz.de](mailto:info@aw-goerlitz.de), [www.kreis-goerlitz.de](http://www.kreis-goerlitz.de)

## Information des Sächsischen Sozialministeriums zur Afrikanischen Schweinepest (ASP)

Anfang September 2020 wurde die Afrikanische Schweinepest (ASP) erstmals in Deutschland nachgewiesen. Bei einem toten Wildschwein in Brandenburg nahe der Grenze zu Polen hat sich die Tierseuche bestätigt. Dadurch ist auch die Gefahr gestiegen, dass die Seuche nach Sachsen eingeschleppt wird. Während die Krankheit für den Menschen ungefährlich ist, ist sie für Wild- und Hausschweine tödlich.

Zum Schutz der einheimischen Schweinebestände hat die Sächsische Staatsregierung bereits Anfang 2020 beschlossen, eine Wildabwehrbarriere entlang der deutsch-polnischen Grenze zu errichten, nachdem sich in Westpolen die Afrikanische Schweinepest im Wildbestand zunehmend auszubreiten schien. Diese Wildschweinbarriere ist ein ca. 75 Zentimeter hohes Elektronetz mit Duftkomponente. Aufgabe der Barriere ist es, durch optische und tatsächliche Reize Wildschweine in ihrem natürlichen Wanderungsverhalten zu beeinflussen.

Die Sächsische Staatsministerin für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt, Petra Köpping: »Es ist für den Freistaat Sachsen und besonders für die Landwirte enorm wichtig, dass wir jede Maßnahme ergreifen, um den Schutz vor der Afrikanischen Schweinepest zu erhöhen. Bitte helfen Sie uns dabei!«

Wenn die Afrikanische Schweinepest nach Sachsen kommt, sind die wirtschaftlichen Folgen enorm. Das trifft nicht nur, wie man sich wahrscheinlich in erster Linie vorstellt, die großen Schweinehaltungsbetriebe, sondern eine ganze Reihe von Betrieben, besonders dann, wenn sie in einem Restriktionsgebiet liegen. Hier werden kleine Hobbyhalter genauso wie die großen Mastbetriebe in ihrem Handeln für mehrere Monate eingeschränkt. Doch das ist noch nicht alles, denn die Afrikanische Schweinepest trifft ja nicht nur den Schweinehalter, sondern auch die Betriebe und Firmen, die mit den Bauern in einer Geschäftsbeziehung stehen, zum Beispiel Transportunternehmen, Futtermittelhersteller, Schlachtereien sowie fleischverarbeitenden Betriebe mit ihren Angestellten. Dazu gehören auch Tierärzte, Besamungstechniker, Tiergesundheitsaufseher, Tiergesundheitskontrolleure, Veterinärassistenten, Veterinäringenieure, Veterinärtechniker und eine ganze Anzahl weiterer Berufe, die mit der Landwirtschaft und der Tierhaltung zu tun haben.

Aus diesem Grund ist es von enormer Bedeutung, die Afrikanische Schweinepest nicht nach Sachsen zu bringen!

**ARME SAU!**

**AFRIKANISCHE SCHWEINEPEST VERHINDERN!**

Bitte lassen Sie keine Lebensmittel im Wald zurück. Et besteht Ansteckungsgefahr für Wild- und Vildschweine durch weggeworfene Speisereste. Die Afrikanische Schweinepest ist für den Menschen ungefährlich.

Weitere Infos unter:  
www.sms.sachsen.de/azp

#SCHÜTZDEINEREGION

STAATSMINISTERIUM FÜR SOZIALES UND GESELLSCHAFTLICHEN ZUSAMMENHALT | Freistaat SACHSEN

### Ihre Mithilfe wird benötigt!

#### Wir bitten Sie um Ihre Unterstützung:

- Wanderer, Pilze- oder Beerensammler, Urlauber oder Pendler sollten idealerweise die betroffenen Regionen jetzt meiden.
- Wildschweine kennen keine Grenzen, deshalb an Rast- und Parkplätzen Speisereste nur in wildschweinsicheren, verschließbaren Müllbehältern entsorgen oder bis zur nächsten sicheren Entsorgungsmöglichkeit mitnehmen!
- Bitte melden Sie Wildschweinkadaver! Bitte wenden Sie sich an Ihr regional zuständiges Veterinäramt. Auch jede Polizeidienststelle, Gemeindeverwaltung, Straßen-/Autobahnmeisterei, Forstdienststelle und der Jagdausübungsberechtigte nimmt/nehmen Ihre Meldung entgegen.
- Bei Kontakt zum Kadaver, müssen Kleidung und Schuhe gründlich gereinigt, ggf. auch desinfiziert werden. Da das Virus bei 56 °C 70 Minuten und bei 60 °C 20 Minuten überlebt, sollten entsprechende Waschprogramme gewählt werden. Weder Wald noch Schweinestall sollten mit ungereinigter Kleidung betreten werden.

## Ablesung der Wasserzähler 2020

Die Ablesung der Wasserzähler im Versorgungsgebiet der SOWAG findet in diesem Jahr in der Zeit

vom **01. bis 15. Dezember 2020**

statt. Wie immer erhalten Sie in der 1. Dezemberwoche die Ablesekarten per Post.

Bitte lesen Sie den Zählerstand Ihres Wasserzählers ab und tragen diesen in die dafür vorgesehenen Felder ein. Achtung: übertragen Sie nur die schwarzen Zahlen der Anzeige auf dem Wasserzähler auf die Karte (**keine** Kommastellen bzw. rote Zahlen),

Beispiel: 

0	0	9	6	1
---	---	---	---	---

Die Karte senden Sie bitte **portofrei bis zum 15. Dezember an uns zurück.**

Gern können Sie den Zählerstand auch unter [www.sowag.de](http://www.sowag.de) übermitteln oder scannen Sie ganz einfach den QR-Code.

Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir Ihren Verbrauch bei fehlenden Angaben schätzen müssen. Ihre Jahresverbrauchsabrechnung geht Ihnen in der 5. Kalenderwoche 2021 zu.

Für Fragen zu dieser Information steht Ihnen unser **Kundenservice unter Telefon (0 35 83) 77 37-0** gern zur Verfügung.

Für Ihre freundliche Unterstützung bedanken wir uns ganz herzlich.

Ihr Wasserversorgungsunternehmen

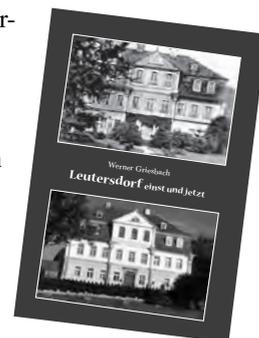


## Das 4. Buch über Leutersdorf

Es hat wegen der umfangreichen Recherchen doch etwas länger gedauert als geplant. In zweieinhalb Jahren habe ich unzählige Gespräche mit hiesigen und ehemaligen Einwohnern geführt. Zahllose Fotos und Dokumente wurden mir bereitwillig zur Verfügung gestellt, die ich aber leider nicht alle verwenden konnte. Der Titel des Buches „Leutersdorf einst und jetzt“ sagt schon aus, dass ich anhand von Fotos und Dokumenten Interessantes aus der Geschichte unseres Ortes vorstelle. Das Buch ist in zwei Hauptabschnitte gegliedert: Leutersdorf und Spitzkunnersdorf.

Ich hoffe, Sie werden Freude an dieser Dokumentation haben.

Nach Aussage der Druckerei wird das Buch (in der gleichen Größe wie die erschienenen drei Heimatbücher, nur etwas dünner) in der ersten Dezemberwoche in den ortsüblichen Verkaufsstellen erhältlich sein. NUR in Leutersdorf und Spitzkunnersdorf – oder über das Internet, bzw. direkt beim Autor. *Werner Griesbach*



## Verschiedenes

## Neues vom Rassekaninchenzüchterverein S 296 Leutersdorf

Der RKZV S 296 Leutersdorf e.V. lässt dieses Jahr seine Lokalschau Mitte November in der Turnhalle Leutersdorf coronabedingt ausfallen. Jetzt hoffen wir auf nächstes Jahr, dass wir den Besuchern vom 13. bis 14.11.2021 eine Schau mit unseren Zuchtkaninchen präsentieren können.

Bleibt alle schön gesund. Und hoffentlich bis nächstes Jahr.

*Die Mitglieder des Kaninchenvereins Leutersdorf*

# Deutscher Schießsport Spitzkunnersdorf e. V.



## Einladung zum Herbstpokalschießen 2020

Wenn sich das Jahr langsam dem Ende neigt, findet unser traditionelles Herbstpokalschießen statt. Die Bedingungen sind wie immer im Herbst: Luftgewehr bis 7,5 Joule stehend freihändig, auf unserem Vereinsschießstand. Es werden 11 Schüsse abgegeben, von denen der schlechteste gestrichen wird, und es gibt die getrennte Wertung von Vereinsmitgliedern und reinen Hobbyschützen. Es kann mit eigener oder mit Vereinswaffe geschossen werden. Für die Besten winken die Siegespokale. Wir hoffen auf rege Beteiligung der Schießsportbegeisterten unseres Dorfes und der Umgebung.

Am **Freitag, dem 20.11.2020**, ist der Schießstand **ab 19.00 Uhr** für alle geöffnet, die vor dem Wettkampf noch gerne trainieren möchten. Das ist auch der turnusmäßige Termin, immer am dritten Freitag des Monats ist unser Schießstand für alle Freunde des Luftgewehrschießens geöffnet.

### Die Wettkampfzeiten sind:

Sonnabend, 21. November 2020	13.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag, 22. November 2020	9.00 bis 12.00 Uhr

*Der Vorstand*

**Saisonstart mit  
Faschingsumzug**

**38. Faschingssaison  
des KKC e.V.**

**14.11.**

**Ab 15:15 Uhr  
am Kretscham**

Mit freundlicher Unterstützung von:

**Sahne's** -Holzgradur  
Flanderver- & Dienstleistungsservice

**BAUHANDWERK  
SEIDEL**

www.kkc-ev.de • Email: kkc@kkc-ev.de • Kunnerschdurger Karnevalsclub e.V.

# Liebe Senioren von Leutersdorf und Spitzkunnersdorf!

**Bitte merken Sie sich vor:** Am **08.12.2020** findet in diesem Jahr unsere Adventsfahrt statt. Im Gütchen in Mittelherwigsdorf erwartet uns ein weihnachtliches Programm.

Die Abfahrtszeit und den Preis teilen wir Ihnen mit, wenn wir von Michel-Reisen Ausschreibung erhalten haben. Wir haben genügend Plätze. Auf dem Saal sind nur Gäste aus Leutersdorf und Spitzkunnersdorf.

Sie können sich gern bei Ihrem Helfer in Spitzkunnersdorf oder bei Michel Reisen anmelden. Bleiben Sie alle gesund.

*Ihr Helferteam aus Spitzkunnersdorf*

# DRK-Blutspende November 2020 in Leutersdorf

**Liebe Einwohner von Leutersdorf und Nachbargemeinden,** **Dienstag, den 10. November 2020**, findet in der Zeit **von 17.00 bis 20.00 Uhr** in der Grundschule Leutersdorf die planmäßige DRK-Blutspendeaktion statt. **Info: [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de)**

# Stiftung „Christuskirche für Leutersdorf“ unterstützt Kirchturmsanierung

In diesem Jahr konnte der Stiftungsrat wiederum über die Verwendung eines Überschusses unserer Stiftungsarbeit entscheiden. Hinter uns liegt ein wirtschaftlich sehr schwieriges Jahr 2019. Die Aufkaufpreise für unser Altpapier waren da schon im Sinken begriffen bei dazu steigenden Transportkosten, die Resonanz für das stattgefundene Konzert war unter unseren Erwartungen geblieben, ein weiteres Konzert musste auf Grund zu wenig verkaufter Karten letztendlich gänzlich abgesagt werden.

Trotzdem ist es uns wiederum gelungen, einen Überschuss zu erzielen. Einstimmig bestimmten wir, mit den erwirtschafteten 443,79 EUR wieder die Finanzierung der Baumaßnahme Kirchturm mit dem Geläut zu unterstützen. Wenn Sie diese Zeilen lesen, dann werden die Maßnahmen bereits abgeschlossen sein, die Finanzierung hierzu aber zum Teil noch kreditfinanziert. So gehen wir davon aus, dass hier unsere Unterstützung derzeit den größten Nutzen stiften kann.

Hinderlich für eine intensivere kulturelle Nutzung unserer herrlich sanierten Christuskirche ist leider die derzeitige Situation bei den Toiletten. So haben wir intensiv versucht, für eine neue Toilettenanlage Fördergelder zu bekommen. Hier ist es aber leider nicht gelungen, in die Verteilung der Mittel mit einbezogen zu werden.

Trotz abgeschlossener Turmsanierung ist das Objekt Christuskirche damit noch immer nicht vollendet. Und auch daneben warten noch viele derzeit nicht machbare Aufgaben.

Wenn Ihnen eine lebendige Kirche hier im Ort eine Herzenssache ist, dann bitten wir Sie wiederum um Ihre Zuwendung. Damit stärken wir unsere Finanzkraft und verstetigen unsere Möglichkeiten, regelmäßig fördernd hier am Ort tätig zu sein.

Selbstverständlich werden die amtlichen Spendenbescheinigungen zur Anerkennung beim Finanzamt ausgestellt.

### Unsere Kontoverbindung lautet:

Stiftung Christuskirche für Leutersdorf  
IBAN: DE78 8505 0100 3000 1271 26  
BIC: WELADED1GRL

*Fred Hentsch*

## Heilig Abend in Spitzkunnersdorf

Die Hirten hatten sich die Nacht auf dem Feld gewiss anders vorgestellt und waren ziemlich überrascht, als der Engel sagte: „Fürchtet euch nicht!“ Ob das geholfen hat? Wir wissen es nicht. Und dennoch machten sie sich samt Schafen auf den Weg, um das Christuskind zu suchen.

Auch für den Heiligen Abend dieses Jahr gilt:

**„Fürchtet euch nicht! Denn euch ist heute der Heiland geboren!“**

Daher hat sich die Weinlese wieder Gedanken gemacht, wie wir die Weihnachtsbotschaft mit der Freude der Geburt von Jesus Christus verbreiten können!

Bleibt gespannt, macht die Herzen weit und öffnet die Augen!

Weihnachten wird es geben.

*Die Weinlese*



## „Weihnachten im Schuhkarton“ lädt zum 25. Mal zum Mitpacken ein

### Abgabetermin November

Wer mitmachen möchte, kann entweder eigene Schuhkartons weihnachtlich gestalten oder vorgefertigte Kartons unter [jetzt-mitpacken.de](http://jetzt-mitpacken.de) bestellen. Dann werden die Pakete mit neuen Geschenken für Jungen oder Mädchen der Altersklasse zwei bis vier, fünf bis neun oder zehn bis 14 Jahren befüllt. Empfohlen wird eine Mischung aus Kleidung, Spielsachen, Schulmaterialien, Hygieneartikeln und Süßigkeiten. Packtipps und Abgabeorte sind unter [weihnachten-im-schuhkarton.org](http://weihnachten-im-schuhkarton.org) zu finden. Pro beschenktem Kind wird eine Geldspende von zehn Euro empfohlen. Wer keine Zeit hat, kann auch online mitpacken. Die fertigen Päckchen können in der Abgabewoche **vom 9. bis 16. November zur Abgabestelle in Leutersdorf**: D. Fobe, Schulstraße 4; Fahrrad Ratzmann; Schuhgeschäft Hockauf; Ev. Kirche gebracht werden.

## Informationen aus der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Am Großen Stein

**Kontakt:** Pfarrer Rausendorf, Telefon 03586 404290



**Monatsspruch November** Gott spricht: Sie werden weinend kommen, aber ich will sie trösten und leiten. *Jeremia 31,9*

### Gottesdienste

	Kreuzkirche Seifhennersdorf	Christuskirche Leutersdorf	Nikolaikirche Spitzkunnersdorf
<b>1. Nov.</b> <i>21. Sonntag nach Trinitatis</i>	→	→	<b>16.00 Uhr Orgelvesper</b> <b>„Gang durchs Kirchenjahr“</b> <b>Rudolf Preller</b> <i>Kollekte: Nikolaikirche/Orgel</i>
<b>8. Nov.</b> <i>Drittletzer So. des Kirchenj.</i>	<b>16.00 Uhr Martinsfest</b> <i>Kollekte: Soziales Projekt</i>	←	←
<b>15. Nov.</b> <i>Vorletzer So. des Kirchenj.</i>	<b>9.00 Uhr Gottesdienst</b> Pfr. Rausendorf <i>Kollekte: Ausbildungsstätten der LK</i>	<b>9.00 Uhr Gottesdienst</b> Pfr. Balcar <i>Kollekte: Gustav-Adolf-Werk</i>	<b>10.30 Uhr Gottesdienst</b> Pfr. Rausendorf <i>Kollekte: Gustav-Adolf-Werk</i>
<b>18. Nov.</b> <i>Buß- und Bettag</i>	→	<b>10.00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst</b> Pfr. Rausendorf und Pfr. Glombitza <i>Kollekte: Ökumene und Auslandsarbeit der EKD</i>	←
<b>22. Nov.</b> <i>Ewigkeitssonntag</i>	<b>9.00 Uhr Gottesdienst</b> Pfr. Rausendorf <i>Kollekte: eigene Gemeinde</i>	<b>9.00 Uhr Gottesdienst</b> Pfr. Rausendorf <i>Kollekte: eigene Gemeinde</i>	<b>9.00 Uhr Gottesdienst</b> Pfr. i. R. Roscher <i>Kollekte: eigene Gemeinde</i>
<b>29. Nov.</b> <i>1. Advent</i>	<b>9.30 Uhr Festgottesdienst mit Einführung des neuen Kirchenvorstandes</b> Pfr. Rausendorf <i>Kollekte: Arbeit mit Kindern (verbleibt in der Kirchgemeinde)</i>	←	←
<b>6. Dez.</b> <i>2. Advent</i>	<b>16.00 Uhr Familiengottesdienst</b> Annette Rausendorf & Team, Familienband(e) <i>Kollekte: eigene Gemeinde</i>	<b>9.00 Uhr Gottesdienst</b> Pfr. Rausendorf <b>10.15 Uhr Gottesdienst im Pflegeheim</b> Pfr. Rausendorf, querbeet <i>Kollekte: eigene Gemeinde</i>	<b>10.00 Uhr Familiengottesdienst</b> Kindergottesdienst-Team <i>Kollekte: eigene Gemeinde</i>

## Zur augenblicklichen Lage

Gottesdienste sind gestattet, soweit die jeweils geltenden Hygienevorschriften eingehalten werden (u. a. Mund-Nase-Schutz tragen, Abstand von 1,50 m einhalten, Hände desinfizieren). Wir bemühen uns, diese Vorschriften zu beachten und bitten Sie, sich davon nicht abschrecken zu lassen. Nutzen Sie die Möglichkeiten, gemeinsam Gottesdienst zu feiern!

Sollte es aktuelle Veränderungen geben, werden wir Sie in unserem Kirchgemeindeblatt, in den Schaukästen der Kirchgemeinde und auf unserer Internetseite [www.kirche-am-grossen-stein.de](http://www.kirche-am-grossen-stein.de) informieren.

## Zur persönlichen Andacht sind unsere Kirchen im November geöffnet:

**Christuskirche Leutersdorf:** Mo. – Fr. 8.00 – 15.00 Uhr

**Nikolaikirche Spitzkunnersdorf:** täglich geöffnet

Halten Sie sich dort bitte an die gültigen Kontaktbestimmungen des Freistaates, die selbstverständlich auch für Kirchen gelten! Unser Pfarramt und die Gemeindebüros sind zu den üblichen Zeiten telefonisch erreichbar, außerhalb dieser Zeit bitte 03586 404290 wählen. *André Rausendorf, Pfarrer*

## Veranstaltungen

### Veranstaltungen in Leutersdorf

Christenlehre: freitags, Klassen 1, 2, 3: 14.45 bis 15.45 Uhr  
freitags, Klasse 4: 13.30 – 14.30 Uhr

Konfirmanden: (in Seifhennersdorf)  
donnerstags: Klasse 7: 15.50 Uhr  
Klasse 8: 17.15 Uhr

Junge Gemeinde: (in Leutersdorf) donnerstags, 19.00 Uhr

Gemeindekreis: Donnerstag, 26.11., 14.00 Uhr

Gottesdienst im Pflegeheim:  
Donnerstag, 26.11., 10.00 Uhr

Kreativkreis: nach Absprache

### Veranstaltungen in Spitzkunnersdorf

Christenlehre: montags, Klassen 5 + 6: 17.00 bis 18.00 Uhr

Konfirmanden: (in Seifhennersdorf):  
donnerstags: Klasse 7: 15.50 Uhr  
Klasse 8: 17.15 Uhr

Chor querbeet: mittwochs, 19.00 Uhr

Rentnerkreis: Donnerstag, 19.11., 14.00 Uhr

Vorschulkreis: Mittwoch, 11.11., 15.00 Uhr

Hauskreis: nach Absprache

Weinlese für junge Erwachsene: Dienstag, 3.11., 19.30 Uhr,  
Familie Fechler, Dorfstr. 41

Frauenkreis: nach Absprache

Bastelkreis: nach Absprache

# Katholische Pfarr- gemeinde Leutersdorf



**Pfarrer A. Glombitza**

Aloys-Scholze-Straße 4 · 02794 Leutersdorf

Telefon 03586 386250 · Fax 03586 408534 · Mobil 0152 54150752

E-Mail [pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de](mailto:pfarramt@pfarrei-leutersdorf.de)

**Sprechzeiten Pfarrbüro in Leutersdorf**

Di. + Do 10.00 – 18.00 Uhr und nach Vereinbarung

## Gottesdienstordnung November

### Samstag

16.00 Uhr Heilige Messe Kath. Kirche in Ebersbach/Sa.  
mit 40 Personen

17.30 Uhr Heilige Messe Kath. Kirche in Oppach  
mit 40 Personen

17.30 Uhr Wortgottesdienst Kath. Kirche in Großschönau  
mit 20 Personen

### Sonntag

10.00 Uhr Heilige Messe Kath. Kirche in Leutersdorf  
mit 50 Personen

10.00 Uhr Wortgottesdienst Kath. Kirche in Neugersdorf  
mit 25 Personen

Für die Hl. Messen in Leutersdorf, Ebersbach/Sa. und Oppach ist weiterhin eine Anmeldung unter der Nummer **0152 54150752** erforderlich.

## Besondere Gottesdienste

### Gräbersegnungen

<b>1.11.2020</b>	<b>Herr Pfarrer</b>	<b>Frau Böhme</b>
11.00 Uhr	Leutersdorf	15.00 Uhr Ebersbach
14.00 Uhr	Seifhennersdorf	15.30 Uhr Neugersdorf
14.30 Uhr	Großschönau neuer Friedhof	
14.45 Uhr	Großschönau alter Friedhof	

### Mo., 02.11.2020 – Allerseelen

9.00 Uhr Requiem für alle Verstorbenen in Leutersdorf  
18.00 Uhr Requiem für alle Verstorbenen in Oppach

### Mi., 18.11.2020 – Buß- und Betttag –

Ökumenischer Gottesdienste in den Gemeinden

### Sa., 21.11.2020

16.00 Uhr Hl. Messe in Ebersbach  
17.30 Uhr Hl. Messe in Oppach,

### So., 22.11.2020

10.00 Uhr Hl. Messe in Leutersdorf  
mit Verabschiedung von Herrn Pfarrer Glombitza

## Seniorenpflegeheime

Zurzeit keine Hl. Messe!

## Vorschau

Gottesdienstordnung zu Weihnachten wird im Pfarrbrief bekanntgegeben!

*Auf Grund der derzeitigen Situation finden alle Gottesdienste unter Vorbehalt statt, Änderungen sind möglich!*

## Herzliche Einladung zur Orgelvesper

Dabei wollen wir uns auf einen Gang durch das Kirchenjahr begeben, es erklingen bekannte und beliebte Orgelstücke von Johann Sebastian Bach, D. Buxtehude, J. G. Walther u.a.

**Sonntag, 1.11., 16.00 Uhr, Rudolf Preller,  
Nikolaikirche Spitzkunnersdorf**

# Neuer kinderärztlicher Behandlungsbereich am Klinikum Görlitz

Bereitschaftspraxis am Städtischen Klinikum Görlitz  
Girbigsdorfer Straße 1–3, 02828 Görlitz

## Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich:

Mittwoch und Freitag 15.00 – 19.00 Uhr  
Wochenende, Feiertage, Brückentage 9.00 – 13.00 Uhr  
und 15.00 – 19.00 Uhr

## NEU: Kinderärztlicher Behandlungsbereich:

Wochenende, Feiertage, Brückentage: 9.00 – 13.00 Uhr

Eine Übersicht aller Bereitschaftspraxen in Sachsen mit aktuellen Öffnungszeiten und Adressen ist auf der Internetpräsenz der KV Sachsen hinterlegt:

[www.kvsachsen.de](http://www.kvsachsen.de) > Bürger > Bereitschaftspraxen der KV Sachsen  
Eine Zusammenstellung von Informationen zum Bereitschaftsdienst ist hier auf der Internetpräsenz der KV Sachsen zu finden:  
[www.kvsachsen.de](http://www.kvsachsen.de) > Presse > Informationen zur Bereitschaftsdienstreform  
V.i.S.d.P.: Dr. med. Klaus Heckemann  
Vorstandsvorsitzender der KV Sachsen



## Berger Recycling Gruppe Obercunnersdorf

Selbstanlieferung oder  
Nutzung unseres Containerdienstes

### Weiterhin bieten wir an:

- Schrott- und Buntmetall-Aufkauf
- Entsorgung Bauschutt jeglicher Art
- Dachpappe, Dämmung, Asbest
- Altholz, Grünschnitt
- Sperrmüll
- Aufkauf Altpapier
- Kostenlose Annahme von Pappe

**Tel.-Nr. 035875/613-0**

Öffnungszeiten: Mo., Di., Fr. 7.00 – 16.00 Uhr  
Mi., Do. 7.00 – 17.00 Uhr  
Sa. 9.00 – 11.00 Uhr

# Autoservice 4 you

... alles rund um Ihr Auto

MEISTERBETRIEB DES KRAFTFAHRZEUGHANDWERKS

Meine Leistungen für Sie:

- |  |   |
|--|---|
| ✓ Inspektion bzw. Wartung Ihres Pkw/Kleintransporter | ✓ Ersatzteilhandel                      |
| ✓ Unfallinstandsetzung PKW und Kleintransporter      | ✓ Unterbodenversiegelung                |
| ✓ HU/AU täglich                                      | ✓ Elektronikdiagnose                    |
| ✓ Reifendienst                                       | ✓ Achsvermessung                        |
| ✓ Autoglas/Scheibenreparatur                         | ✓ Instandsetzung Generator und Anlasser |
| ✓ MIG/MAG-Autogen Schweißarbeiten                    | ✓ PKW Transporte (nicht Ausland)        |
| ✓ Klimaanlage wartung/-Instandsetzung                | ✓ Vertrieb von Kommunaltechnik          |
| ✓ elektronischer Stoßdämpfer test                    | ✓ Sägekettenschärfdienst                |

Ich bin gern für Sie täglich 07:30–12:00 Uhr und 13:00–18:00 Uhr sowie 14-tägig Sa. von 08:00–12:00 Uhr zu erreichen.

Inh.: Jens Petters – KFZ Techniker Meister  
Rumburger Str. 71a, 02730 Ebb.-Neugersdorf (chem. Tankstelle Freund)  
Telefon: 03586 7999817, Mobil: 0162 9810861, Fax: 03586 7999827  
E-Mail: [autoservicepetters@yahoo.de](mailto:autoservicepetters@yahoo.de)

## BEAUTYLOUNGE NEUGERSDORF

EXKLUSIV & NUR BEI UNS!  
Dr. Hauschka  
  
SENSISANA  
KOSMETIK

HERZLICH WILLKOMMEN  
IN DER  
WELT DER SCHÖNHEIT

Ihre Haut strahlend schön zu erhalten, das ist unser Ziel.  
Gönnen Sie sich den Luxus maximaler Pflege.

NATUR  
100%  
KOSMETIK

WIR STARTEN DURCH MIT NEUEN PRODUKTEN  
UND 100% NATÜRLICHKEIT

05.11.2020 NEUERÖFFNUNG

10% Neueröffnungsrabatt gültig bis zum 31.12.2020  
bei Onlinebuchung

Rabattcode: 10BEAULNG2020

Hauptstraße 64  
02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Email: [kontakt@beautylounge-neugersdorf.com](mailto:kontakt@beautylounge-neugersdorf.com)  
Telefon: 0 35 86 - 70 72 62 2

[www.beautylounge-neugersdorf.com](http://www.beautylounge-neugersdorf.com)

# Entspanntes Fondssparen und 60 Euro geschenkt dazu.

**Bauen Sie mit monatlichen Sparbeiträgen ein Vermögen auf! Bis 28. Dezember 2020 erhalten Sie zu Ihrem neu abgeschlossenen Depot und Deka-Fondssparplan ein Jahreslos der PS-Lotterie im Wert von 60 Euro gratis dazu.**

Es gelten folgende Voraussetzungen: Bei Neuanlage eines Deka-Fondssparplans in Verbindung mit der Eröffnung eines Deka-Bausparplans im Abrechnungszeitraum vom 15. Oktober bis 28. November 2020 erhalten Privatkunden bei Veranlassung einer monatlichen Spende ab 100 Euro einmündig ein Jahreslos der PS-Lotterie im Wert von 60 Euro geschenkt. Mehrere Deka-Neuanlagen werden als ein Jahreslos und höchstens ein Jahreslos gewertet. Die Teilnahme an der Aktion ausgeschlossen: Die Aktion kann von der Sparkasse vollständig beendet werden.

Aktuelle rechtliche Grundlage für den Erwerb von Deka Investmentfonds sind die jeweiligen Wertpapiere-Anlageformulare, die jeweiligen Verkaufsprospekte und die jeweiligen Berichte, die Sie in deutscher Sprache bei der DekaBank Deutsche Girozentrale, 06623 Frankfurt, und auf [www.deka.de](http://www.deka.de) erhalten.

Deka Investments

PS-Lotterie-Sparen

Sparkasse  
Oberlausitz-Niederschlesien

# Lager Räumung %

alles muss raus ...

**25 Jahre**

## Oberlausitzer Geschenkestübli

### MIT NOSTALGIE ECKE

**Familie Michel**  
Wiesental 17  
02794 Spitzkunnersdorf  
Tel.: 035842 - 27 934

**Öffnungszeiten**  
Fr 10 - 12 & 14 - 18 Uhr  
Sa 10 - 16 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

michels-geschenkestubli@t-online.de

## Pflege-Dienst

Sabine Glathe

Mitarbeiterstützpunkt Seiffhennersdorf  
Rümburger Straße 25  
02782 Seiffhennersdorf  
Tel. (03588) 40 51 77

www.pflegedienstglathe.de

## B& MOBIL LIFT SYSTEME

**BARRIEREFREI  
WOHNEN & LEBEN**

Maßgeschneiderte Lösungen für den privaten & öffentlichen Bereich

- ✓ Treppenlifte
- ✓ Plattformlifte
- ✓ Hublifte & Hebebühnen
- ✓ Senkrechtlifte & Homelifte
- ✓ Wannelifte & Aufstieghilfen
- ✓ Elektromobile

**KOSTENLOSER  
PRODUKTKATALOG**

**Jetzt kostenlos & unverbindlich beraten lassen**

☎ 03591 599 499  
✉ info@bemobil.eu  
🌐 www.bemobil.eu

bis zu **4.000 €** Zuschuss

**B& Berndt Mobilitätsprodukte GmbH** · Außere Lauenstraße 19 · 02625 Bautzen

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY

NISSAN  
Innovation that excites



## NISSAN JUKE. DER COUPE-CROSSOVER. BLICKFANG SERIENMÄSSIG.

**NISSAN JUKE N-CONNECTA DIG-T 117 6MT, 86 kW (117 PS), Benzin**

- Fahrerinformationssystem mit 7"-TFT-Farbdisplay
- NissanConnect Services
- Voll-LED-Scheinwerfer
- 17" Alufelgen, Klimaautomatik
- Rückfahrkamera

**MONATL. RATE: € 149,-**  
**BARPREIS: AB € 19.989,-**

**JETZT DIE 16% MEHRWERTSTEUER SPAREN!**

**NISSAN JUKE N-CONNECTA DIG-T 117 6MT, 86 kW (117 PS), Benzin:** Kraftstoffverbrauch (l/ 100 km): innerorts 5,6, außerorts 4,5, komb. 4,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. 112 g/km. Effizienzklasse B. **NISSAN JUKE F16A (MY20):** Kraftstoffverbrauch komb. (l/ 100 km): 5,1-4,8; CO<sub>2</sub>-Emissionen komb. (g/km): 118-110; Effizienzklasse: B-B.

Abb. zeigt Sonderausstattung. <sup>1</sup> Ein Angebot der NISSAN BANK Geschäftsbereich der RCI Banque SA Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden.

NISSAN JUKE N-CONNECTA DIG-T 117 6MT, 86 kW (117 PS), Benzin				
Fahrzeugpreis	Nettodarlehensbetrag	effekt. Jahreszins (gebunden)	Sollzinssatz	Gesamtkilometerleistung
€ 19.989,-	€ 17.039,-	2,99 %	2,95 %	40.000 km
Laufzeit	mtl. Rate	Anzahlung	Schlussrate	Gesamtbetrag
48 Monate	47 x € 149,-	€ 2.950,- €	€ 11.491,-	€ 18.494,- €

**Auto Liebmann**  
GmbH & Co. KG

Hauptstraße 53  
02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon: 0 35 86 / 74 09 80  
www.autoliebmann.de

## Bettfedernreinigung

# Heidi Müller

Neugersdorf

Spreequellstraße 18  
02727 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon 0 35 86/3 50 47 36  
mittwochs 10.00–12.00 Uhr, 15.00–17.00 Uhr

**Wir waschen und reinigen Ihre Bettwaren.**  
– Federn, Daunen, Synthetik, Schafwolle –  
**Umarbeitung, Neuanfertigung**  
– ohne Voranmeldung –





*Es sind noch Plätze frei.*

**Ihre Kinder**  
liebevoll betreut in einer kleinen, ruhigen Gruppe.

**Tagesmutter Uta Taschner**

© 0 35 86 / 40 52 61 · TagesmutterSeiffenhennersdorf.wordpress.com  
Der Elternbeitrag ist derselbe wie in der Kinderkrippe.

**Meisterbetrieb des Handwerks**

Sanitär-, Heizungs-, Gas-, Öl-, Festbrennstoff- & Solaranlagen  
Dach- und Fassadenklempnerei  
barrierefreie Bäder



**SHD-Stübner, Eibau**

Inh. Enrico Stübner · Brunnenstraße 2c · 02739 Kottmar/OT Eibau  
☎ 03586/368814 · Funk: 0173/5627671  
E-Mail: SHD@mar-coo.com



Jens Wollmann  
**Zimmererarbeiten**  
langjährige Berufserfahrung steht für Qualität

**artgerechter Holzbau · Innenausbau  
Dachstuhlbau · Bedachungen**

Hohe Straße 6 · 02782 Seiffenhennersdorf  
Tel. 03586 406937 · Fax 7076479 · Mobil 0177 1538645  
www.zimmerei-seiffenhennersdorf.de

Meisterbetrieb

**Ralf Wirrig**

Geschwister-Scholl-Straße 13 · 02794 Leutersdorf  
☎ 03586/786979 · Fax 765929 · Funk 0171/4716061

**Leistungen:**

- Bäder- und Heizungsinstallation
- Dachentwässerung
- Gas- und Solaranlagen
- Alternative Energieformen
- Wandheizung, Wärmepumpen




**Containerdienst Eibau GmbH**

- ◆ Container 2 m<sup>3</sup>–36 m<sup>3</sup>
- ◆ komplette Entsorgungsleistungen
- ◆ Feuer- und Kaminholz
- ◆ Schrottaufkauf
- ◆ Schüttgut-Transporte
- ◆ Bagger- u. Abrissarbeiten
- ◆ Fertigbetonlieferung
- ◆ Asbestentsorgung

Jahnstraße 24/26 · 02739 Kottmar OT Eibau  
Telefon (03586) 78320 · Telefax (03586) 783216  
www.containerdienst-eibau.de



**Begleitetes Fahren:  
Sicherheit für Fahranfänger.**

Bei der ERGO Kfz-Versicherung können Sie Fahranfänger mit 17 ganz einfach mitversichern – ohne Extrakosten.

Generalagentur  
**Jana Faber-Deutscher**  
Sachsenstr. 24  
02794 Leutersdorf  
Tel 03586 788091  
jana.faber-deutscher@ergo.de  
www.jana-faber-deutscher.ergo.de



**Dein Partner**  
für steuerliche und betriebswirtschaftliche Beratung



**Klaus Wöll  
Steuerberater**

Uferweg 2 · 02779 Großschönau · ☎ 035841/307-0  
E-Mail klaus.woell@woell-intax.de



**24-STUNDEN-REGEL**

Egal, ob Absagen oder Niederlagen:  
Erlauben Sie sich 24 Stunden Trauer.  
Danach blicken Sie wieder positiv in die Zukunft.

Wegen Corona muss ich meine traditionelle Veranstaltung »Oberlausitzer Auditorium« am Buß- und Betttag leider in diesem Jahr absagen.

– Ich bitte um Ihr Verständnis. –

**Biete Hilfe für Senioren ab Pflegegrad 2**

Arztbesuch, Einkaufshilfe, Friedhofspflege, leichte Hausarbeit.

Es entstehen Ihnen keine Kosten. Ihre Pflegekasse zahlt Ihnen bis 125,- EUR monatlich. Ich berate Sie gern unter der Telefonnummer **035842 26350**.

# Bestattungsinstitut Fuchs

Inhaber: André Fuchs

02791 Oderwitz · Hauptstraße 171  
02763 Zittau · Brückenstraße 1

Wir übernehmen für Sie alle Aufgaben  
um Ihren Trauerfall

- vertraulich
- preiswert
- zuverlässig



**Tag & Nacht:**

☎ (03 58 42) **25 444**

# AUTO Dienst KUMPF

GMBH

**Instandsetzung von Freie Kfz-Werkstatt  
PKW/LKW/Transporter/Baumaschinen**

Unser Service:

- Autorisierte Werkstatt für:
- Sicherheitsprüfung LKW, Anhänger u. KOM
- Fahrtschreiberprüfung nach § 57b StVZO
- Computerachsvermessung
- Motordiagnostik, Unfallinstandsetzung
- Reifenservice

**Gute  
Fahrt**



Seitenstr. 4 · 02730 Ebersbach-Neugersdorf  
Telefon: 0 35 86 / 76 12-0 · Fax: 0 35 86 / 76 12-34

Bestattungsvorsorge  
– heute schon an morgen  
denken!

**TAG & NACHT:**  
☎ 035 85/  
46 85 500

**Bestattungshaus  
Abschied**

Inhaber Michael Mrochem



02708 Löbau  
Promenaden-  
ring 6

Frau G. Werner  
Niedercunnersdorf

www.bestattungshaus-loebau.de

☎ 03 58 75 / 603 78



**Degwerth  
Bestattungen**

Inhaber Sandy Hees

Wir unterstützen Sie  
in schweren Zeiten



Tag + Nacht  
erreichbar



**Familie Hees**

Franka & Sandy Hees

0174-3240907 & 0172-1588689

Tel.: 03586 - 33010 · Hauptstraße 88 · 02739 Neueibau

*Wir begleiten Sie  
in schweren Stunden*



seit 1991

**Geißler GmbH  
Bestattungen**

Mitglied der Landesinnung Sachsen

☎ **03586/788133**

02727 Ebersbach-Neugersdorf · Hauptstraße 33

– Nähe Markt / Busplatz –



Foto: Martin Eichler



Christine & Katrin  
Eichhorn

**Neugersdorfer  
Bestattungen**

Fachgeprüfte Bestatter

**Tag & Nacht 03586-32333**

02727 Neugersdorf, Schillerstraße 8, Tel. 03586-702885

02730 Ebersbach, Schulstraße 4, Tel. 03586-364469

02747 Herrnhut, Löbauer Straße 15, Tel. 035873-40547

www.neugersdorfer.de

seit **30 Jahren**

für Sie da

einfülsam  
kompetent  
zuverlässig

### Zahnärztlicher Notfalldienstplan für Leutersdorf

Datum	Name	Anschrift/Tel.-Nr.
31.10/1.11.20	Dr. Mann	Poststraße 2 Leutersdorf ☎ 03586 386103
7./8.11.20	Dr. Rehnisch	Karl-Liebknecht-Str. 5 e Oderwitz ☎ 035842 26833
14./15.11.20	DS Apelt	Spitzkunnersdorfer Straße 3 Großschönau ☎ 035841 35484
18./21./ 22.11.20	DS Posselt	Hofeweg 12 Olbersdorf ☎ 03583 510403
28./29.11.20	Dr. Matauschek	Humboldtstraße 14 Zittau ☎ 03583 510261

Sprechstunden werden an diesen Tagen von **9.00 bis 11.00 Uhr** in der jeweiligen Praxis durchgeführt. **Änderungen vorbehalten!**

Den aktuellsten Überblick über den Notfalldienstplan der Zahnärzte in den Bereichen Neugersdorf und Leutersdorf erhalten Sie unter [www.zahnärzte-in-sachsen.de](http://www.zahnärzte-in-sachsen.de). Klicken Sie auf den **Button „Notfalldienst“** links und wählen die gewünschte Gemeinde aus.

Notdienst bei der Rettungsleitstelle ☎ 116 117

Anzeigen



**HBG**  
Leutersdorf

Wasser ☑ Wärme  
Licht

Hauptstr. 37, 02739 Kottmar  
OT Neueibau  
☎ (0 35 86) 33 03-0  
✉ [info@hbg-leutersdorf.de](mailto:info@hbg-leutersdorf.de)  
🌐 [www.hbg-leutersdorf.de](http://www.hbg-leutersdorf.de)

**Ihr neues Wunschbad**

- in 14 Tagen ohne Stress
- komplett mit Fliesen
- zum Festpreis fertig

**Elektro-Service**

- Prüfung und Installation vom Verteiler bis zur Steckdose

**Heizung – Sanitär**

- moderne Heiztechnik
- Brunnen-Wasser-Installation

Ihr Kundendienst: **01 72 / 3 59 55 55**

ALLES AUS EINER HAND



**Erweitertes Leistungsangebot!**

- Holz- und Paneelenverkleidungen
- Laminat und Dielung
- Naturstein- und Imitatverkleidungen
- Einbau von Fertigmägen
- Kellerdeckendämmung
- Bodendämmung

Zu unseren Bauhauptleistungen bieten wir Ihnen zusätzlich:

Informieren Sie sich unter: [www.ziesche-bau.de](http://www.ziesche-bau.de)

Ziesche-Bau

Wilfried Ziesche · Hinterer Weg 11 · 02763 Oberseifersdorf  
Tel.: 0 35 83 - 79 57 07 · Fax: 0 35 83 - 79 57 11 · E-Mail: [info@ziesche-bau.de](mailto:info@ziesche-bau.de)



Nächster Redaktionsschluss

13. 11. 2020, 11.00 Uhr

### Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst für Leutersdorf

Aufgrund von Veränderungen der Dienstbereiche ist der diensthabende Arzt über die kassenärztliche Notdienstvermittlung (Hausbesuchsanforderung) zu erfragen.

Mo./Di./Do. jeweils 19.00–7.00 Uhr  
Mi./Fr. jeweils 14.00–7.00 Uhr  
Sa./So./Feiertag jeweils 7.00–7.00 Uhr (24-Stunden-Dienst)

über die Rettungsleitstelle ☎ 116 117  
Notruf ☎ 112



## SVEN RÄTZE

TRANSPORT- & CONTAINERDIENST

Hauptstraße 18 · 02794 Spitzkunnersdorf

Containerdienst 2m<sup>3</sup>

Lieferung von Sand, Mineralgemisch, Splitt, Fertigerbeton, Rindenmulch, Mineralboden

Verkauf von Rekord-Kohle und Holzbriketts

Pal. Rekord-Kohle für 215,- € (1000 kg)  
Pal. Holzbriketts für 175,- € (960 kg)

Tel.: 035842 25348  
Fax: 035842 25341

Mobil: 01725137566  
E-Mail: [sven-raetze@web.de](mailto:sven-raetze@web.de)

## Mineralöl NEUMANN

... bringt Wärme ins Haus

Ihr Partner für Heizöl

☎ 03586 702743

☎ 0800 0301674\*

\* gebührenfrei, im dt. Festnetz

NEUGERSDORF · GOETHESTRASSE 16  
02727 EBERSBACH-NEUGERSDORF





## HELLMUTH ENERGIE

... persönlich, fair und nah!

Hellmuth Mineralöl GmbH & Co. KG

Geschwister-Scholl-Str. 22b · 02794 Leutersdorf  
Telefon: 03586/386147




HEIZÖL | HOLZPELLETS

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Leutersdorf  
Anschrift: Sachsenstraße 9, 02794 Leutersdorf, Tel. 03586 3307-0, Fax 3307-19  
Verantwortlich für den amtlichen Teil: Bruno Scholze, Bürgermeister als Vertreter im Amt: Frau Marschner  
Verantwortlich für alle anderen Mitteilungen: Frau Haselbach, Frau Marschner  
Druck: Gustav Winter Druckerei und Verlagsgesellschaft mbH, Gewerbestr. 2, 02747 Herrnhut, Tel. 035873 4180, E-Mail [post@gustavwinter.de](mailto:post@gustavwinter.de)